

**The Two-Way Dual Language Program is first and foremost for students labeled as English Learners with a home language of Spanish. This is their TBE program required by Federal and State Law.**

1. ELs with Spanish as a home language are auto-in. No need to have an application, however, parents must learn about the program components. This can be done through phone calls, videos, etc.
2. Non-ELs with a Heritage Language of Spanish are prioritized over English-only, non-heritage speakers. This is a social justice issue. Students' families were denied access to bilingual education or received subtractive bilingual education and have the right to reclaim their language. They must still fill out an application.
3. Non-ELs with English or other languages participate in the lottery.
  - a. Round 1 of the lottery - Select participants from the neighborhood school boundaries of the program.
  - b. Round 2 of the lottery - Select participants from the other 5 elementary schools.
4. Families must be notified in an email and/or phone call of selection in the lottery for dual language.
  - a. Advise Heritage Language and Non-EL families that their kindergarten registration must be complete. Check with the registrar for this information. If not completed within 2 weeks of lottery selection, they will be replaced with someone from the waiting list.
  - b. Families must attend an information session and/or watch the recording online.
5. Families refusing to adhere with the attendance policy must be contacted by the building administrator by November 1st of non-compliance. Less than 90% attendance rate as of Nov. 1st is considered non-compliance with attendance. Copy district coordinator in your communication. Families will have until Winter Break to comply with attendance requirements or will switch to monolingual programming in the second semester. If unable to switch at semester due to district-factors, students will switch to monolingual programming for first grade.
  - a. With November contact, building administrator will schedule a meeting with the classroom teachers, family, and district coordinator
    - i. Discuss attendance requirements and make sure the family understands that noncompliance results in expulsion from the program.
    - ii. Follow up the November meeting in writing and place a copy in the student temporary file.
  - b. An office professional will maintain weekly attendance records in a spreadsheet and share with the building administrator and district coordinator.
    - i. The office professional will share attendance weekly with the family.
  - c. If compliance has not been met by December 1, follow up with coordinator and district registrar to determine if a monolingual placement for second semester is available.
  - d. December 15, inform family of district decision to continue or expel from dual language program.
6. Behavior that results in non-compliance with attendance expectations may also be considered. This includes behavior requiring removal of the student from the classroom on more than 10 occasions. See student handbook for details regarding removal from the classroom.

**El Programa de Lenguaje Dual Bidireccional es, ante todo, para estudiantes etiquetados como Estudiantes de Inglés con un idioma materno que es el español. Este es su programa TBE requerido por la ley federal y estatal.**

1. Los estudiantes EL (principiantes del inglés) que tienen el español como idioma materno ingresan automáticamente. No es necesario tener una solicitud; sin embargo, los padres deben conocer los componentes del programa. Esto se puede hacer a través de llamadas telefónicas, videos, etc.
2. Los estudiantes que no son EL y cuyo idioma de herencia es el español tienen prioridad sobre los que no hablan inglés y que no son de herencia. Esta es una cuestión de justicia social. A las familias de los estudiantes se les negó el acceso a la educación bilingüe o recibieron educación bilingüe sustractiva y tienen derecho a reclamar su idioma. Aún deben completar una solicitud.
3. Los estudiantes que no son EL y hablan inglés u otros idiomas participan en la lotería.
  - a. Ronda 1 de la lotería: seleccione participantes de los límites escolares del vecindario del programa.
  - b. Ronda 2 de la lotería: seleccione participantes de las otras 5 escuelas primarias.
4. Las familias deben ser notificadas por correo electrónico y/o llamada telefónica sobre la selección en la lotería de lenguaje dual.
  - a. Informe a las familias de lenguas heredadas y que no son EL que su inscripción al jardín de infantes debe estar completa. Consulte con el registrador para obtener esta información. Si no se completan dentro de las 2 semanas posteriores a la selección de la lotería, serán reemplazados por alguien de la lista de espera.
  - b. Las familias deben asistir a una sesión informativa y/o ver la grabación en línea.
5. Las familias que se nieguen a cumplir con la política de asistencia deben ser contactadas por el administrador del edificio antes del 1 de noviembre en caso de incumplimiento. Una tasa de asistencia inferior al 90 % a partir del 1 de noviembre se considera incumplimiento de asistencia. Copia al coordinador de distrito en tu comunicación. Las familias tendrán hasta las vacaciones de invierno para cumplir con los requisitos de asistencia o cambiarán a programación monolingüe en el segundo semestre. Si no pueden cambiar durante el semestre debido a factores del distrito, los estudiantes cambiarán a programación monolingüe para primer grado.
  - a. Con el contacto de noviembre, el administrador del edificio programará una reunión con los maestros del salón de clases, la familia y el coordinador del distrito.
    - i. Discuta los requisitos de asistencia y asegúrese de que la familia comprenda que el incumplimiento resulta en la expulsión del programa.
    - ii. Dar seguimiento a la reunión de noviembre por escrito y colocar una copia en el expediente temporal del estudiante.
  - b. Un profesional de oficina mantendrá registros de asistencia semanal en una hoja de cálculo y la compartirá con el administrador del edificio y el coordinador del distrito.
    - i. El profesional de la oficina compartirá la asistencia semanalmente con la familia.
  - c. Si no se ha cumplido antes del 1 de diciembre, haga un seguimiento con el coordinador y el registrador del distrito para determinar si hay disponible una colocación monolingüe para el segundo semestre.
  - d. 15 de diciembre, informe a la familia sobre la decisión del distrito de continuar o expulsar del programa de lenguaje dual.
6. También se puede considerar el comportamiento que resulte en el incumplimiento de las expectativas de asistencia. Esto incluye conducta que requiera sacar al estudiante del salón de clases en más de 10 ocasiones. Consulte el manual del estudiante para obtener detalles sobre la expulsión del aula.